



Praktiserende
akupunktører

GENERALFORSAMLING OG TEMADAG 2024

15.-16. MARTS PÅ COMWELL KURSUSCENTER, MIDDELFART

Så er det tid til forårets temadag 2024!

Denne gang er der fantastisk mulighed for at gå dybere ind i nogle af de mest effektive punkter i akupunktoren når Peter Firebrace kommer og underviser. Vi vil blive klogere på hvordan vi kan se på disse punkter i et nyt perspektiv og hvordan de egentligt forholder sig til hinanden. Du har mulighed for fordybelse og for at blive klogere på sammenhængen i et aspekt af vores fag som virkelig kan hjælpe vores patienter. Nu er muligheden til stede for at blive mere alsidig behandler og få konkrete punkter med hjem til klinikken til behandling af dine patienter. Samtidig er der gode efteruddannelses timer at hente, standholdere med masser af spændende tilbud og ikke mindst dejligt samvær med kollegaer.

Peter Firebrace underviser på engelsk, men har boet i Danmark i mange år, så han forstår en hel del dansk. Ligeledes er der mulighed for oversættelse undervejs da hans partner deltager med selv samme formål.

Førstehjælpkursus

Fredag, den 15. marts 2024 kl. 8.30 – 12.30

Underviser **Kenneth Stampe og team**

Generalforsamling

Fredag, den 15. marts 2024 kl. 13.30 – 17.30 (med forbehold)

Discover points in a new perspective

Lørdag, den 16. marts 2024 kl. 09.00-17.00



Dagens indhold

I vores akupunkturundervisning lærer vi punkterne for de tolv meridianer og de to ekstraordinære meridianer, Du og Ren mai. For kineserne har hvert af disse punkter et navn og nogle gange flere navne, men i Vesten har vi skabt et nyt system og kalder dem efter nummer, så hvor kineserne siger Skæbneporten, siger vi Du 4, hvor de siger Tre Yin Crossing, vi siger Mp 6, hvor de siger 100 Meetings, vi siger Du 20, hvor de siger Sea of Qi, vi siger Ren 6. Med nummereringssystemet går både Ren og Du mai fra bunden til toppen, fra mellemkødet til munden. Og vi er vant til tanken om, at de er to ret adskilte veje, en yin, en yang.

Men der er en anden måde at se dem på, ikke som en særskilt dualitet, men som en helhed, en enhed, en cirkel, hvor de to går sammen for at blive ét. Som den berømte medicinske forfatter fra det 16. århundrede Li Shizhen udtrykker det, er de „to i en og en i to“. Denne kombination af Ren og Du mai ses tydeligt i dens beskrivelse som det mikrokosmiske kredsløb eller det lille himmelske kredsløb, xiao zhou tian 小周天, som starter i den nederste del af maven, går ned til mellemkødet og stiger op af rygsøjlen til toppen af hovedet, falder derefter ned midt på forsiden af kroppen for at mødes ved den nederste del af maven igen. Denne vigtige meditationelle qi gong-øvelse aktiverer og vækker qi'en til at flyde i et kontinuerligt bevægeligt kredsløb, der på én gang er rensende, genoprettende og regenererende.

Dette kredsløb giver særlige områder, der relaterer til akupunkturpunkter, som er af enorm praktisk klinisk værdi. En blanding af de relaterede traditioner inden for intern qigong og kinesisk medicin vil udvide vores forståelse af denne nøgleserie af punkter, tydeliggøre og belyse vores praksis for at blive mere effektive og mere indsigtfulde behandlere.

Se næste side for uddybende indhold på engelsk.



In our acupuncture training we learn the points of the twelve meridians and the two extraordinary meridians, the Du and Ren mai, the Governor and Conception Vessels. For the Chinese, each of these points has a name and sometimes several names, but in the West we have created a new system and call them by number, so where the Chinese say Gate of Destiny, we say Du 4, where they say Three Yin Crossing, we say Sp 6, where they say 100 Meetings, we say Du 20, where they say Sea of Qi, we say Ren 6. With the numbering system both the Ren and Du mai go from the bottom to the top, from the perineum to the mouth. And we are used to the idea that they are two quite separate pathways, one yin, one yang.

But there is another way to see them, not as a distinct duality, but as a whole, a unity, a circle, where the two join to become one. As the celebrated 16th century medical writer Li Shizhen puts it, they are “two in one and one in two”. This combining of Ren and Du mai is seen clearly in its description as the Microcosmic Orbit or Small Heavenly Circuit, *xiao zhou tian* 小周天, which starts in the lower abdomen, descends to the perineum and rises up the spine to the top of the head, then descends down the middle of the front of the body to meet at the lower abdomen again. This important meditative qi gong exercise activates and arouses the qi to flow in a continuous moving circuit that is at once cleansing, restorative and regenerative.

Nine Openings are given on this circuit, the three elixir fields on the front, *san dan tian*, the three passes on the back, *san guan*, the vertex at the top and the two ‘magpie bridges’ where Ren and Du mai join at the perineum and in the mouth. Other points are sometimes added to these nine, such as Du 4 Gate of Destiny and Du 14 Big Hammer. This circuit gives particular areas that relate to acupuncture points which are of immense practical clinical value. This will be the focus of the presentation. Blending the related traditions of internal qigong and Chinese medicine will expand our understanding of this key series of points, clarifying and illuminating our practice to become more effective and more perceptive practitioners.

Points

Lower dan tian, area below navel

Ren 6 Sea of Qi
Ren 5 Stone Gate
Ren 4 Pass to the Origin

Lower Magpie Bridge, perineum

Ren 1 Meeting of Yin

Tail Gate Pass, below coccyx

Du 1 Long Strong
Foundation of yang qi, lower back
Du 4 Gate of Destiny

Clasping the Spine Pass, middle of the back

Du 11 Spirit Way
Bl 43 Gaohuang shu

Cervical vertebra 7

Du 14 Big Hammer

Jade Pillow Pass, under the occipital bone at the back of the head

Du 16 Wind Storehouse
Bl 9 Jade Pillow

Vertex of head

Du 20 100 Meetings

Upper dan tian, between the eyebrows

Yin tang Seal Hall

Upper Magpie Bridge, tongue

Que qiao Magpie Bridge

Middle dan tian, centre of chest

Ren 17 Central Temple



Peter Firebrace

Peter Firebrace (FBAC) began his acupuncture studies in 1980 at the International College of Oriental Medicine (ICOM) in England, then did further studies with the European School of Acupuncture in Paris, France and the College of Traditional Chinese Medicine in Chengdu, China. He has also studied Chinese language and philosophy with the Ricci Institute in Paris. Past Principal of ICOM (1985-1990), he was a co-founder of Monkey Press, publishing the *Chinese Medicine from the Classics* series. Co-author of *A Guide to Acupuncture*, he has produced educational TCM videos on *The Roots of Chinese Medicine*, *The Jingluo Meridian Network* and *The Circle of Ren and Du Mai*, a book of poems, *Cloud Falls Rap*, and two albums of songs and music videos on Chinese medical and Daoist themes, *Sea Gong* and *Chinese Medicine Blues*.

He produces online webinars and recordings for Net of Knowledge. Teaching internationally, he now lives, writes and practices acupuncture by the sea in northern Denmark. Peter is presently setting up Guan Academy of Chinese Medicine, an online teaching resource to bridge the gap between scholar and practitioner. Subjects include an in-depth study of acupuncture points, the interaction between internal alchemy *neidan* and Chinese medicine, understanding the *Yijing* as patterns of change, and the crucial importance of time and timing.



Dagens program – fredag, den 15. marts

- 07.30 - 08.30** Ankomst og morgenmad
- 08.30 - 12.30** Førstehjælpskursus ved Kenneth Stampe og team
- 12.30 - 13.30** Sandwich og indskrivning til GF
- 13.00 - 17.30** Generalforsamling
- 19.00 - ?** Festmiddag

Dagens program – lørdag, den 16. marts

- 08.00 - 09.00** Ankomst og morgenmad
- 09.00 -** Undervisning starter
- 10.30 - 11.00** Kaffepause
- 12.30 - 13.30** Frokost
- 15.00 - 15.30** Kaffepause
- **17.00** Undervisningen slutter - Tak for i dag!

Pris for deltagelse

Medlemspris	nemtilmeld.dk – klik her
Early bird	1.250 kr. (gældende frem til 01.02.2024)
Normalpris	1.450 kr. (gældende fra 01.02-01.03.2024)
Last minute	1.650 kr. (gældende fra 01.03-15.03.2024)
Studentermedlemmer	700 kr. (ved tilmelding senest 01.02.2024)
Førstehjælpskursus	600 kr.
Festmiddag	395 kr.

Afbud

Efter mandag den 01.02.2024 kl. 10.00 er det ikke længere muligt at få dine penge refunderet, hvis du er forhindret i at møde op. Det samme gør sig også gældende, hvis du bliver syg lige inden arrangementet. Du er velkommen til at sælge din billet, så længe du sender en mail til kursus@aku-net.dk og skriver hvem der har købt din billet.

